

1126701

**UNITED STATES
SECURITIES AND EXCHANGE COMMISSION
Washington, D.C. 20549**



02040809

FORM D

**NOTICE OF SALE OF SECURITIES
PURSUANT TO REGULATION D,
SECTION 4(6), AND/OR
UNIFORM LIMITED OFFERING EXEMPTION**

RECD S.E.C.

JUN 12 2002

1086

OMB APPROVAL	
OMB Number: 3235-0076	
Expires: May 31, 2002	
Estimated average burden hours per response... 1	
SEC USE ONLY	
Prefix	Serial
DATE RECEIVED	

Name of Offering ☐ check if this is an amendment and name has changed, and indicate change.)

Acquisition of Uniscape Incorporated by TRADOS Incorporated

Filing Under (Check box(es) that apply: ☐ Rule 504 ☐ Rule 505 ☒ Rule 506 ☐ Section 4(6) ☐ ULOEType of Filing ☒ New Filing ☐ Amendment**A. BASIC IDENTIFICATION DATA**

1. Enter the information requested about the issuer

Name of Issuer ☐ check if this is an amendment and name has changed, and indicate change.)

TRADOS Incorporated

Address of Executive Offices (Number and Street, City, State, Zip Code)

113 South Columbus Street, Suite 400, Alexandria, VA 22314

Telephone Number (Including Area Code)

(703) 683-6900

Address of Principal Business Operations (Number and Street, City, State, Zip Code)
(if different from Executive Offices)

Telephone Number (Including Area Code)

Brief Description of Business Development of computer software

Type of Business Organization

☒ corporation
☐ business trust☐ limited partnership, already formed
☐ limited partnership, to be formed
Month Year☐ other (please specify)Actual or Estimated Date of Incorporation or Organization 01 99 ☒ Actual ☐ EstimatedJurisdiction of Incorporation or Organization: (Enter two-letter U.S. Postal Service abbreviation for State; DE
CN for Canada; FN for other foreign jurisdiction)**GENERAL INSTRUCTIONS****Federal:***Who Must File:* All issuers making an offering of securities in reliance on an exemption under Regulation D or Section 4(6), 17 CFR 230.501 et seq. or 15 U.S.C. 77d(6).*When to File:* A notice must be filed no later than 15 days after the first sale of securities in the offering. A notice is deemed filed with the U.S. Securities and Exchange Commission (SEC) on the earlier of the date it is received by the SEC at the address given below or, if received at that address after the date on which it is due, on the date it was mailed by United States registered or certified mail to that address.*Where to File:* U.S. Securities and Exchange Commission, 450 Fifth Street, N.W., Washington, D.C. 20549.*Copies Required:* Five (5) copies of this notice must be filed with the SEC, one of which must be manually signed. Any copies not manually signed must be photocopies of manually signed copy or bear typed or printed signatures.*Information Required:* A new filing must contain all information requested. Amendments need only report the name of the issuer and offering, any changes thereto, the information requested in Part C, and any material changes from the information previously supplied in Parts A and B. Part E and the Appendix need not be filed with the SEC.*Filing Fee:* There is no federal filing fee.**State:**

This notice shall be used to indicate reliance on the Uniform Limited Offering Exemption (ULOE) for sales of securities in those states that have adopted ULOE and that have adopted this form. Issuers relying on ULOE must file a separate notice with the Securities Administrator in each state where sales are to be, or have been made. If a state requires the payment of a fee as a precondition to the claim for the exemption, a fee in the proper amount shall accompany this form. This notice shall be filed in the appropriate states in accordance with state law. The Appendix in the notice constitutes a part of this notice and must be completed.

ATTENTION

Failure to file notice in the appropriate states will not result in a loss of the federal exemption. Conversely, failure to file the appropriate federal notice will not result in a loss of an available state exemption unless such exemption is predicated on the filing of a federal notice.

*Potential persons who are to respond to the collection of information contained in this form are
not required to respond unless the form displays a currently valid OMB control number.*

SEC 1972 92-99)

A. BASIC IDENTIFICATION DATA

2. Enter the information requested for the following:

- Each promoter of the issuer, if the issuer has been organized within the past five years;
- Each beneficial owner having the power to vote or dispose, or direct the vote or disposition of, 10% or more of a class of equity securities of the issuer;
- Each executive officer and director of corporate issuers and of corporate general and managing partners of partnership issuers; and
- Each general and managing partner of partnership issuers.

Check Box(es) that Apply: ☐ Promoter ☐ Beneficial Owner ☒ Executive Officer ☒ Director ☐ General and/or Managing Partner

Full Name (Last name first, if individual)

Hummel, Jochen

Business or Residence Address (Number and Street, City, State, Zip Code)

Avenue de Tervueren 148, 1150 Brussel, Belgium

Check Box(es) that Apply: ☐ Promoter ☐ Beneficial Owner ☒ Executive Officer ☒ Director ☐ General and/or Managing Partner

Full Name (Last name first, if individual)

Ganesan, Dev

Business or Residence Address (Number and Street, City, State, Zip Code)

113 South Columbus Street, Suite 400, Alexandria, VA 22314

Check Box(es) that Apply: ☐ Promoter ☐ Beneficial Owner ☒ Executive Officer ☐ Director ☐ General and/or Managing Partner

Full Name (Last name first, if individual)

Heyn, Matthias

Business or Residence Address (Number and Street, City, State, Zip Code)

4082 Rockaway Beach Road, NE Bainbridge Island, Washington 98110-2159

Check Box(es) that Apply: ☐ Promoter ☐ Beneficial Owner ☒ Executive Officer ☐ Director ☐ General and/or Managing Partner

Full Name (Last name first, if individual)

Christen, Marc

Business or Residence Address (Number and Street, City, State, Zip Code)

Rosenweg 25b, CH-3007, Bern, Switzerland

Check Box(es) that Apply: ☐ Promoter ☐ Beneficial Owner ☒ Executive Officer ☐ Director ☐ General and/or Managing Partner

Full Name (Last name first, if individual)

Passarello, Kevin

Business or Residence Address (Number and Street, City, State, Zip Code)

113 South Columbus Street, Suite 400, Alexandria, VA 22314

Check Box(es) that Apply: ☐ Promoter ☐ Beneficial Owner ☐ Executive Officer ☒ Director ☐ General and/or Managing Partner

Full Name (Last name first, if individual)

Stone, Lisa

Business or Residence Address (Number and Street, City, State, Zip Code)

C/o Hg Investment Managers Limited, Neuse Mainzer Strause 52, D-60311 Frankfurt/Main, Germany

Check Box(es) that Apply: ☐ Promoter ☐ Beneficial Owner ☐ Executive Officer ☐ Director ☐ General and/or Managing Partner

Full Name (Last name first, if individual)

Business or Residence Address (Number and Street, City, State, Zip Code)

(Use blank sheet, or copy and use additional copies of this sheet, as necessary)

A. BASIC IDENTIFICATION DATA

2. Enter the information requested for the following:

- Each promoter of the issuer, if the issuer has been organized within the past five years;
- Each beneficial owner having the power to vote or dispose, or direct the vote or disposition of, 10% or more of a class of Equity securities of the issuer;
- Each executive officer and director of corporate issuers and of corporate general and managing partners of partnership issuers; and
- Each general and managing partner of partnership issuers.

Check Box(es) that Apply: ☐ Promoter ☐ Beneficial Owner ☒ Executive Officer ☒ Director ☐ General and/or Managing Partner

Full Name (Last name first, if individual)

Scanlan, David

Business or Residence Address (Number and Street, City, State, Zip Code)

One First Union Center, TW-5, Charlotte, NC 28288

Check Box(es) that Apply: ☐ Promoter ☐ Beneficial Owner ☐ Executive Officer ☒ Director ☐ General and/or Managing Partner

Full Name (Last name first, if individual)

Hazlett, Timothy

Business or Residence Address (Number and Street, City, State, Zip Code)

7621 Deer Meadow Drive, Louisville, KY 40241

Check Box(es) that Apply: ☐ Promoter ☒ Beneficial Owner ☐ Executive Officer ☐ Director ☐ General and/or Managing Partner

Full Name (Last name first, if individual)

Microsoft Corporation

Business or Residence Address (Number and Street, City, State, Zip Code)

One Microsoft Way, Redmond, WA 98052

Check Box(es) that Apply: ☐ Promoter ☒ Beneficial Owner ☐ Executive Officer ☐ Director ☐ General and/or Managing Partner

Full Name (Last name first, if individual)

Hg Investment Managers Limited

Business or Residence Address (Number and Street, City, State, Zip Code)

Neuse Mainzer Strause 52, D-60311 Frankfurt/Main, Germany

Check Box(es) that Apply: ☐ Promoter ☒ Beneficial Owner ☐ Executive Officer ☐ Director ☐ General and/or Managing Partner

Full Name (Last name first, if individual)

Wachovia Capital Partners, LLC

Business or Residence Address (Number and Street, City, State, Zip Code)

One First Union Center, TW-5, Charlotte, NC 28288

Check Box(es) that Apply: ☐ Promoter ☒ Beneficial Owner ☐ Executive Officer ☐ Director ☐ General and/or Managing Partner

Full Name (Last name first, if individual)

ADASTRA ERSTE BETEILIGUNGS GMBH

Business or Residence Address (Number and Street, City, State, Zip Code)

Am Tucherpark 1, 80538 Munich, Germany

Check Box(es) that Apply: ☐ Promoter ☐ Beneficial Owner ☐ Executive Officer ☐ Director ☐ General and/or Managing Partner

Full Name (Last name first, if individual)

Business or Residence Address (Number and Street, City, State, Zip Code)

Check Box(es) that Apply: ☐ Promoter ☐ Beneficial Owner ☐ Executive Officer ☐ Director ☐ General and/or Managing Partner

Full Name (Last name first, if individual)

Business or Residence Address (Number and Street, City, State, Zip Code)

(Use blank sheet, or copy and use additional copies of this sheet, as necessary)

B. INFORMATION ABOUT OFFERING

- | | | |
|---|-------------------------------------|-------------------------------------|
| | Yes | No |
| 1. Has the issuer sold or does the issuer intend to sell, to non-accredited investors in this offering?
Answer also in Appendix, Column 2, if filing under ULOE. | ☐ | ☒ |
| 2. What is the minimum investment that will be accepted from any individual? | \$ <u>N/A</u> | |
| | Yes | No |
| 3. Does the offering permit joint ownership of a single unit? | ☒ | ☐ |
| 4. Enter the information requested for each person who has been or will be paid or given, directly or indirectly, any commission or similar remuneration for solicitation of purchasers in connection with sales of securities in the offering. If a person to be listed is an associated person or agent of a broker or dealer registered with the SEC and/or with a state or states, list the name of the broker or dealer. If more than five (5) persons to be listed are associated persons of such a broker or dealer, you may set forth the information for that broker or dealer only. | | |

Full Name (Last name first, if individual)

N/A

Business or Residence Address (Number and Street, City, State, Zip Code)

Name of Associated Broker or Dealer

States in Which Person Has Solicited or Intends to Solicit Purchasers

(Check "All States" or check individual States) ☐ All States

[AL] [AK] [AZ] [AR] [CA] [CO] [CT] [DE] [DC] [FL] [GA] [HI] [ID]
[IL] [IN] [IA] [KS] [KY] [LA] [ME] [MD] [MA] [MI] [MN] [MS] [MO]
[MT] [NE] [NV] [NH] [NJ] [NM] [NY] [NC] [ND] [OH] [OK] [OR] [PA]
[RI] [SC] [SD] [TN] [TX] [UT] [VT] [VA] [WA] [WV] [WI] [WY] [PR]

Full Name (Last name first, if individual)

Business or Residence Address (Number and Street, City, State, Zip Code)

Name of Associated Broker or Dealer

States in Which Person Has Solicited or Intends to Solicit Purchasers

(Check "All States" or check individual States) ☐ All States

[AL] [AK] [AZ] [AR] [CA] [CO] [CT] [DE] [DC] [FL] [GA] [HI] [ID]
[IL] [IN] [IA] [KS] [KY] [LA] [ME] [MD] [MA] [MI] [MN] [MS] [MO]
[MT] [NE] [NV] [NH] [NJ] [NM] [NY] [NC] [ND] [OH] [OK] [OR] [PA]
[RI] [SC] [SD] [TN] [TX] [UT] [VT] [VA] [WA] [WV] [WI] [WY] [PR]

Full Name (Last name first, if individual)

Business or Residence Address (Number and Street, City, State, Zip Code)

Name of Associated Broker or Dealer

States in Which Person Has Solicited or Intends to Solicit Purchasers

(Check "All States" or check individual States) ☐ All States

[AL] [AK] [AZ] [AR] [CA] [CO] [CT] [DE] [DC] [FL] [GA] [HI] [ID]
[IL] [IN] [IA] [KS] [KY] [LA] [ME] [MD] [MA] [MI] [MN] [MS] [MO]
[MT] [NE] [NV] [NH] [NJ] [NM] [NY] [NC] [ND] [OH] [OK] [OR] [PA]
[RI] [SC] [SD] [TN] [TX] [UT] [VT] [VA] [WA] [WV] [WI] [WY] [PR]

C. OFFERING PRICE, NUMBER OF INVESTORS, EXPENSES AND USE OF PROCEEDS

1. Enter the aggregate offering price of securities included in this offering and the total amount already sold. Enter "0" if answer is "none" or "Zero". If the transaction is an exchange offering, check this box ☒ and indicate in the column below the amounts of the securities offered for exchange and already exchanged.

Type of Security	Aggregate Offering Price	Amount Already Sold
Debt	\$ 0	\$ 0
Equity	\$ *	\$ **
☐ Common ☒ Preferred	\$ 0	\$ 0
Convertible Securities (including warrants)	\$ 0	\$ 0
Partnership Interests	\$ 0	\$ 0
Other (Specify _____)	\$ *	\$ **
Total		

Answer also in Appendix, Column 3, if filing under ULOE

2. Enter the number of accredited and non-accredited investors who have purchased securities in this offering and the aggregate dollar amounts of their purchases. For offerings under Rule 504, indicate the number of persons who have purchased securities and the aggregate dollar amount of their purchases on the total lines. Enter "0" if answer is "none" or "zero".

	Number Investors	Aggregate Dollar Amount Of Purchases
Accredited Investors	9	\$ **
Non Accredited Investors	0	\$ 0
Total (for filings under Rule 504 only)		\$

Answer also in Appendix, Column 4, if filing under ULOE

3. If this filing is for an offering under Rule 504 or 505, enter the information requested for all securities sold by the issuer, to date, in offerings of the types indicated, in the twelve (12) months prior to the first sale of securities in this offering. Classify securities by type listed in Part C-Question 1.

Type of offering	Type of Security	Dollar Amount Sold
Rule 505		\$
Regulation A		\$
Rule 504		\$
Total		\$

4. a. Furnish a statement of all expenses in connection with the issuance and distribution of the securities in this offering. Exclude amounts relating solely to organization expenses of the issuer. The information may be given as subject to future contingencies. If the amount of an expenditure is not known, furnish an estimate and check the box to the left of the estimate.

Transfer Agent's Fees	☐	\$ 0
Printing and Engraving Costs	☐	\$ 0
Legal Fees	☒	\$ 275,000
Accounting Fees	☒	\$ 25,000
Engineering Fees	☐	\$ 0
Sales Commissions (Specify finder's fees separately)	☐	\$ 0
Other Expenses (identify)	☐	\$ 0
Total	☒	\$ 300,000

* In connection with the acquisition (the "Acquisition") of Uniscape Incorporated ("Uniscape") by TRADOS Incorporated ("TRADOS") and pursuant to Rule 506, certain preferred shares of Uniscape will be converted into and exchanged for, or may otherwise be entitled to receive, up to an aggregate of 12,386,206 shares of TRADOS Series E Convertible Preferred Stock (the "Series E Preferred Stock") (which number includes (1) shares representing Acquisition consideration and (2) shares in an amount equal to 15% of such Acquisition consideration securing certain indemnification obligations of TRADOS).

** In connection with the Acquisition, preferred shares of Uniscape have been converted into an aggregate of 7,916,524 shares of Series E Preferred Stock (which number includes (1) shares representing Acquisition consideration and (2) shares in an amount equal to 15% of such Acquisition consideration securing certain indemnification obligations of TRADOS).

C. OFFERING PRICE, NUMBER OF INVESTORS, EXPENSES AND USE OF PROCEEDS

b. Enter the difference between the aggregate offering given in response to Part C-Question 1 and total expenses furnished in response to Part C-Questions 4.a. This difference is the "adjusted gross proceeds to the issuer."

\$ ***

5. Indicate below the amount of the adjusted gross proceeds to the issuer used or proposed to be used for each of the purposes shown. If the amount for any purpose is not known, furnish an estimate and check the box to the left of the estimate. The total of the payments listed must equal the adjusted gross proceeds to the issuer set forth in response to Part C-Question 4.b. above

		Payments to Officers, Directors & Affiliates		Payments To Others
Salaries and fees.....	☐	\$	☐	\$
Purchase of real estate	☐	\$	☐	\$
Purchase, rental or leasing and installation of machinery and equipment	☐	\$	☐	\$
Construction or leasing of plant buildings and facilities	☐	\$	☐	\$
Acquisition of other businesses (including the value of securities involved in this offering that may be used in exchange for the assets or securities of another issuer pursuant to a merger	☐	\$	☐	\$
Repayment of indebtedness	☐	\$	☐	\$
Working Capital.....	☐	\$	☐	\$
Other Specify	☐	\$	☐	\$
.....				
.....				
Column Totals	☐	\$	☐	\$
Total Payments Listed (column totals added).....			☐	\$ ***

D. FEDERAL SIGNATURE

The issuer has duly caused this notice to be signed by the undersigned duly authorized person. If this notice is filed under Rule 505, the following signature constitutes an undertaking by the issuer to furnish the U.S. Securities and Exchange Commission, upon written request of its staff, the information furnished the issuer to any non-accredited investor pursuant to paragraph (b) (2) of Rule 502.

Issuer (Print or Type)
TRADOS Incorporated

Signature

Date
June 11, 2002

Name of Signer (Print or Type)
Dev Ganesan

Title of Signer (Print or Type)
President and Chief Executive Officer

ATTENTION

Intentional misstatements or omissions of fact constitute federal criminal violations. (See 18 U.S.C. 1001.)

E. STATE SIGNATURE

1. Is any party described in 17 CFR 230.252 (c), (d) (e) or (f) presently subject to any of the disqualification Provisions of such rule? Yes ☐ No ☒

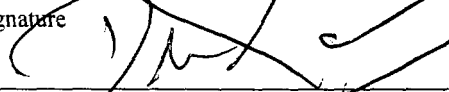
See Appendix, Column 5, for state responses

2. The undersigned issuer hereby undertakes to furnish to any state administrator of any state in which this notice is filed, a notice on Form D (17 CFR at such times as required by state law.
3. The undersigned issuer hereby undertakes to furnish to the state administrators, upon written request, information furnished by the issuer of offerees.
4. The undersigned issuer represents that the issuer is familiar with the conditions that must be satisfied to be entitled to the Uniform Limited Offering Exemption (ULOE) of the state in which this notice is filed and understands that the issuer claiming the availability of this exemption has the burden of establishing that these conditions have been satisfied.

The issuer has read this notification and knows the contents to be true and has duly caused this notice to be signed on its behalf by the undersigned duly authorized person

Issuer (Print or Type)
TRADOS Incorporated

Signature



Date
June // , 2002

Name of Signer (Print or Type)
Dev Ganesan

Title of Signer (Print or Type)
President and Chief Executive Officer

Instruction:

Print the name and title of signing representative under his signature for the state portion of this form. One copy of every notice on Form D must be manually signed. Any copies not manually signed must be photocopies of the manually signed copy or bear typed or printed signatures.

APPENDIX

1		2		3	4			5	
		Intend to sell to non-accredited investors in State (Part B-Item 1)		Type of security and aggregate offering price offered in state (Part C-Item 1)	Type of investor And amount purchased in State (Part C-Item 2)			Disqualification under State ULOE (if yes, attach explanation of waiver granted) (Part E-Item 1)	
State	Yes	No		Number of Accredited Investors	Amount	Number of Non-accredited Investors	Amount	Yes	No
AL									
AK									
AZ									
AR									
CA		X	Preferred Equity †	7	†	0	N/A		X
CO									
CT									
DE		X	Preferred Equity ††	1	††	0	N/A		X
DC									
FL									
GA									
HI		X	Preferred Equity †††	1	†††	0	N/A		X
ID									
IL									
IN									
IA									
KS									
KY									
LA									
ME									
MD									
MA									
MI									
MN									
MS									
MO									

† 6,469,626 shares of TRADOS Series E Preferred Stock have been issued in connection with the Acquisition with respect to investors residing in California (which number includes (1) shares representing Acquisition consideration and (2) shares in an amount equal to 15% of such Acquisition consideration securing certain indemnification obligations of TRADOS).

†† 1,400,224 shares of TRADOS Series E Preferred Stock have been issued in connection with the Acquisition with respect to an investor residing in Delaware (which number includes (1) shares representing Acquisition consideration and (2) shares in an amount equal to 15% of such Acquisition consideration securing certain indemnification obligations of TRADOS).

††† 46,674 shares of TRADOS Series E Preferred Stock have been issued in connection with the Acquisition with respect to an investor residing in Hawaii (which number includes (1) shares representing Acquisition consideration and (2) shares in an amount equal to 15% of such Acquisition consideration securing certain indemnification obligations of TRADOS).

APPENDIX

1	2		3	4				5	
	Intend to sell to Non-accredited investors in State (Part B-Item 1)		Type of security and aggregate offering price offered in state (Part C-Item 1)	Type of investor And amount purchased in State (Part C-Item 2)				Disqualification under State ULOE (if yes, attach explanation of waiver granted) (Part E-Item 1)	
State	Yes	No		Number of Accredited Investors	Amount	Number of Non- accredited Investors	Amount	Yes	No
MT									
NE									
NV									
NH									
NJ									
NM									
NY									
NC									
ND									
OH									
OK									
OR									
PA									
RI									
SC									
SD									
TN									
TX									
UT									
VT									
VA									
WA									
WV									
WI									
WY									
PR									

MC1.109055